

Важна информация за базирани  
в ЕС<sup>1</sup> **потребители** на химикали **надолу**  
**по веригата**

## 2010 г. – време за прекласификация на химикалите!

Като потребител надолу по веригата, вие трябва да класифицирате, етикетирате и опаковате химичните вещества и смеси, които пускате на пазара в страните от ЕС, в съответствие с новия регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането (Регламент CLP).

Съгласно Регламента CLP вие сте потребител надолу по веригата, ако сте:

- **формулатор** на смеси, т.е. използвате вещества и смеси, доставени ви за разработването на други продукти, които пускате на пазара, като например лепила, почистващи препарати, бои, моторни масла;
- **Лице, заето с повторно пълнене**, което прехвърля доставени му вещества или смеси от един контейнер или опаковка в друг;
- **Повторен вносител**, който се ползва от освобождаване от регистрация по член 2, параграф 7, буква в) от Регламента REACH.



<sup>1</sup> Позоваването на ЕС в тази листовка включва и Исландия, Норвегия и Лихтенщайн.



## Кога трябва да извърша класификация в съответствие с Регламента CLP?

Веществата, пускани на пазара, трябва да се класифицират, етикетират и опаковат в съответствие с критериите на Регламента CLP от **1 декември 2010** година. Класификацията на веществата в съответствие с Директивата за опасните вещества ще продължи до 1 юни 2015. Класификациите на веществата и в Регламента CLP, и в Директивата за опасните вещества трябва да бъдат упоменати в информационните листове за безопасност.

Пусканите на пазара **смеси** трябва да бъдат класифицирани в съответствие с CLP критериите от **1 юни 2015**.

## Как трябва да извърша класификация в съответствие с Регламента CLP?

Има три потенциални пътища за получаване на CLP класификация за дадено вещество или смес:

1. Ако имате данни за свойствата на веществата и смесите, които пускате на пазара, вие трябва да ги класифицирате според класификацията на Регламента CLP.
2. Ако нямате данни, позволяващи ви да класифицирате веществата или смесите в съответствие с наименованието за класифицирането на опасностите на CLP, но вече сте ги класифицирали според предишното законодателство, вие можете да използвате таблиците за превод в приложение VII към Регламент CLP, както и съответните указания, съдържащи се в *Ръководството относно приложението на критериите на Регламент CLP* за класифицирането и етиктирането.
3. Можете също така да възприемете CLP класификациите, получени от вашия доставчик, при условие че не променят състава на веществото или сместа, която сте получили от доставчика.

## Кой трябва да нотифицира?

Само производители на химични вещества и вносителите на химични вещества и смеси трябва да нотифицират, при условие че пускат своите химикали на пазара на ЕС.

## Как мога да се подготвя?

- **Определете** кой ще отговаря за спазването на Регламента CLP във вашето дружество.
- **Създайте списък** на всички вещества и смеси, които пускате на пазара.
- **Съберете** цялата налична **информация** за опасните свойства на веществата и смесите, които пускате на пазара.
- **Започнете подготвителни действия**, като например обучение на персонала по Регламент CLP и актуализиране на софтуера на информационните листове за безопасност.

## Къде мога да намеря допълнителна информация?

В уебсайта на ECHA има специален раздел за Регламента CLP.

[http://echa.europa.eu/clp\\_bg.asp](http://echa.europa.eu/clp_bg.asp)

Той предоставя общ преглед на Регламента CLP и съдържа линкове към:

- **Уводно ръководство** по Регламент CLP
- **Ръководство** за прилагането на критериите на CLP
- **Често задавани въпроси**, в които се изясняват въпроси от практическото прилагане на CLP
- **ИТ инструменти** за съответните процедури по CLP и наръчници/информация за работа с тях.

При неразрешени въпроси, можете да се обръщате и към следните организации:

- вашия(те) **доставчик(ци)** за въпроси, относно вещества смеси или изделия;
- вашата **браншова или търговска асоциация** за специфични за сектора въпроси;
- **националното бюро за помощ** за въпроси относно съответствието с CLP.

Националните бюро за помощ във всички държави-членки на ЕС ще предоставят помощ на съответните местни езици. Техните данни за контакт са достъпни на:

[http://echa.europa.eu/help/nationalhelp\\_bg.asp](http://echa.europa.eu/help/nationalhelp_bg.asp)

Срокът за нотификация на веществата, пуснати на пазара към 1 декември 2010 г., е 3 януари 2011 година. ECHA препоръчва да се подаде нотификация още преди 24 декември 2010 г.

## Важна информация за базирани в ЕС<sup>1</sup> **ВНОСИТЕЛИ** на химикали

# 2010 г. – време за прекласификация на химикалите!

Ако пускате химични вещества и смеси на пазара на Общността, като ги внасяте на територията на ЕС, вие сте вносител съгласно новия регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси (Регламент CLP).

Като вносител вие трябва да класифицирате, етикетирате и опаковате химичните вещества и смеси, които внасяте в съответствие с Регламента CLP. В допълнение, трябва да нотифицирате CLP класификациите на вашите вещества в списъка с класифициране и етикетиране, установен от Европейската агенция по химикалите.

**Вие също така се считате за вносител съгласно Регламента CLP, ако сте:**

- **Повторен вносител**, който внася в страна от ЕС същите вещества или смеси, които преди това са били изнесени от страна от ЕС, когато веригата на доставка е различна или включените вещества не са регистрирани по REACH, или не са нотифицирани в списъка преди техния износ;
- **Лице, заето с повторно пълнене**, което бива снабдявано с вещества или смеси от участник във веригата на доставка извън ЕС;
- **Дистрибутор**, който бива снабдяван с вещества или смеси от участник във веригата на доставка извън ЕС;
- **Вносител на взривни изделия.**



<sup>1</sup> Позоваването о на ЕС в тази листовка включва и Исландия, Норвегия и Лихтенщайн.



## Кога трябва да извърша класификация в съответствие с Регламента CLP?

**Внесените вещества** трябва да се класифицират, етикетират и опаковат в съответствие с критериите на Регламента CLP от **1 декември 2010** година. Класификацията на веществата в съответствие с Директивата за опасните вещества ще продължи до 1 юни 2015 г. Дотогава, класификациите на веществата и в Регламент CLP и в Директивата за опасните вещества трябва да бъдат упоменати в информационните листове за безопасност.

**Внесените смеси** трябва да бъдат класифицирани в съответствие с CLP критериите от **1 юни 2015 г.**

## Кога трябва да нотифицирам веществата в ЕСНА?

**Веществата**, внесени на или след 1 декември 2010 г., трябва да бъдат нотифицирани в Агенцията **в рамките на 1 месец** след първия им внос. Това означава, че първият срок за нотификация ще бъде **3 януари 2011 г.** Нотификацията включва идентичността на съответното вещество и неговата класификация и етикетирание.

## Кой трябва да нотифицира - вносител или изключителен представител?

Съгласно Регламент CLP, само производителите и вносителите, базирани ЕС, могат да подават нотификация до Агенцията Ако от съображения за поверителност компания, разположена извън ЕС, не желае да оповести състава на своите химикали на вносителите си от ЕС, тя може да възложи на един от вносителите да нотифицира от името на другите вносители (нотификация като група). В този случай само избраният вносител ще получи поверителната информация, необходима за нотификацията. Такъв вносител може също така да бъде изключителен представител, определен за целите на регистрацията по REACH. Изключителният представител може да стане вносител чрез вноса на проби от съответните химикали на територията на ЕС. Вносителите, включително бившият изключителен представител, трябва да получат писмено потвърждение от компанията, разположена извън ЕС, кои вещества трябва да нотифицират в списъка.

## Как мога да се подготвя?

- **Определете** кой ще отговаря за спазването на Регламента CLP във вашата компания.
- **Създайте списък** на всички вещества и смеси, които внасяте.
- **Проверете** кой ще нотифицира от името на компанията със седалище извън ЕС.
- **Започнете подготвителни действия**, като обучение на персонала по Регламента CLP и актуализиране на софтуера на информационните листове за безопасност.

## Къде мога да намеря допълнителна информация?

В уебсайта на ECHA има специален раздел за Регламента CLP.

[http://echa.europa.eu/clp\\_bg.asp](http://echa.europa.eu/clp_bg.asp)

Той предоставя общ преглед на Регламента CLP и съдържа линкове към:

- **Уводно ръководство** по Регламент CLP
- **Ръководство** за прилагането на критериите на CLP
- **Често задавани въпроси**, в които се изясняват въпроси от практическото прилагане на CLP
- **ИТ инструменти** за съответните процедури по CLP и наръчници/информация за работа с тях.

При неразрешени въпроси, можете да се обръщате и към следните организации:

- вашия(те) **доставчик(ци)** за въпроси, относно вещества смеси или изделия;
- вашата **браншова или търговска асоциация** за специфични за сектора въпроси;
- **националното бюро за помощ** за въпроси относно съответствието с CLP.

Националните бюра за помощ във всички държави-членки на ЕС ще предоставят помощ на съответните местни езици. Техните данни за контакт са достъпни на:

[http://echa.europa.eu/help/nationalhelp\\_bg.asp](http://echa.europa.eu/help/nationalhelp_bg.asp)

Срокът за нотификация на веществата, пуснати на пазара към 1 декември 2010 г., е 3 януари 2011 година. ЕСНА препоръчва да се подаде нотификация още преди 24 декември 2010 г.

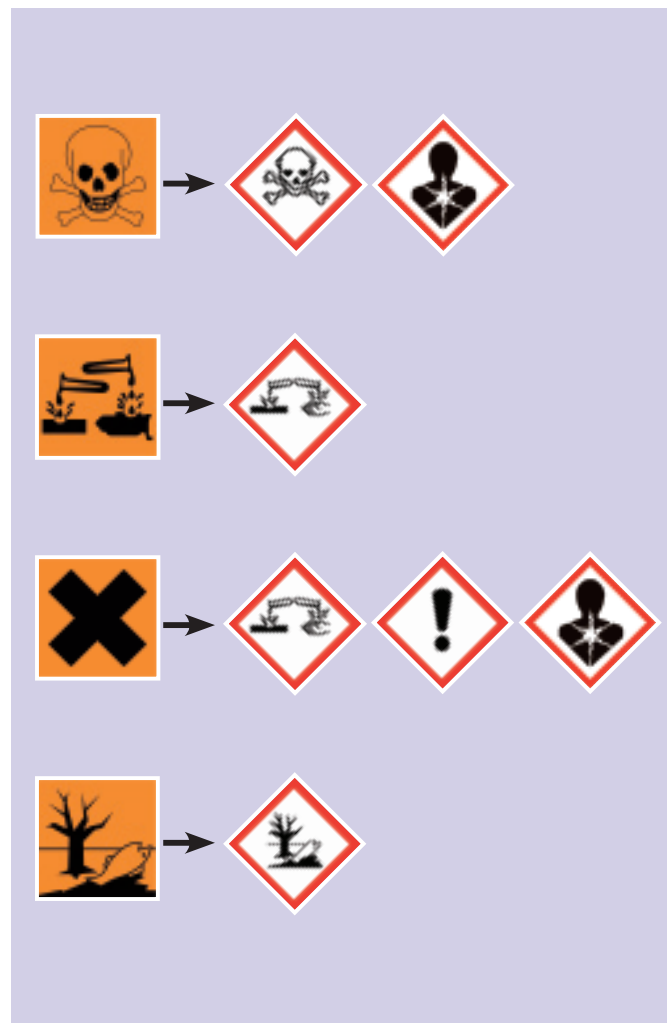
Важна информация за предприятията, които  
търгуват с химикали в страните от ЕС/ЕИП

# 2010 г.- Време за прекласификация на химикалите!

Трябва да класифицирате своите химически вещества в съответствие с новия Регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси (CLP) до **1 декември 2010 г.** За много от веществата е необходимо да нотифицирате Европейската агенция по химикали за класификацията по CLP до **3 януари 2011 г.**

**Новият регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси (CLP) се отнася за Вас, ако се намирате в някоя от следните ситуации:**

- регистрант по REACH
- производител или вносител на вещества или смеси (препарати), които пускате на пазара;
- потребител надолу по веригата - използвате вещества или смеси, доставени за приготвяне на други продукти, които пускате на пазара, напр. лепила, почистващи продукти, бои, моторни масла;
- дистрибутор (търговец на дребно) - съхранявате и пускате на пазара вещество или смес за трети лица;
- производител или вносител на изделия, които са експлозивни или съдържат съзнателно изпускани вещества или вещества, които са в списъка на кандидат веществата, пораждащи много сериозно безпокойство;
- участват в научно-развойна дейност, свързана с химикали.





## Какво е CLP?

Регламент CLP е новият европейски регламент относно класифицирането, етикетирането и опаковането на химически вещества и смеси (препарати). С него в ЕС се въвеждат нови критерии за класификация и етикетиране на химикалите, основани на Глобалната хармонизирана система на Обединените нации (UN GHS). Регламентът определя правила за нотификацията на веществата по списъка за класификация и етикетиране, създаден от Европейската агенция по химикали (ECHA).

Регламент CLP ще действа едновременно със съществуващото законодателство относно класифицирането и етикетирането на веществата и препаратите до 1 юни 2015 г.

## CLP обхваща ли всички вещества и смеси?

CLP обхваща повечето вещества и смеси, доставяни на трети лица. Някои вещества и смеси, например козметични продукти, не попадат в обхвата на CLP. Изключенията са изрично посочени в регламента.

## Кога да класифицирам и етикетирам химикалите в съответствие с CLP?

Пусканите на пазара вещества трябва да бъдат класифицирани, етикетираны и опаковани съгласно критериите на CLP от 1 декември 2010 г. Класификацията на веществата съгласно правилата на Директивата относно опасните вещества (DSD) продължава до 1 юни 2015 г. Двете класификации на веществата - по CLP и DSD - трябва да бъдат посочени в информационните листове за безопасност.

Пуснатите на пазара смеси трябва да бъдат класифицирани според критериите на CLP от 1 юни 2015 г.

## Кога да нотифицирам вещества на ECHA?

Пуснатите на пазара вещества към или след 1 декември 2010 г. трябва да бъдат нотифицирани в срок от 1 месец след пускането им на пазара. Това означава, че първият срок за нотифициране е 3 януари 2011 г. Нотификацията включва идентичността на веществото и неговата класификация и етикетиране.

Текстът представлява работен превод на документ, публикуван първоначално на английски език. Оригиналният документ може да се намери на интернет страницата на ECHA.

## Как да се подготвя?

- Определете лице в своето предприятие, което ще отговаря за спазването на CLP.
- Създайте списък на всички вещества и смеси, които пускате на пазара.
- Определете дали сте производител, вносител, потребител надолу по веригата или дистрибутор на вещество или смес, което пускате на пазара. Имайте предвид, че е възможно да изпълнявате няколко функции.
- Проверете дали имате задължения по CLP във връзка с вещества, които се съдържат в изделия и дали обработвате химикали за научно-развойна дейност.
- Проведете първите подготвителни действия, напр. обучение на персонала си по Регламент CLP и актуализирайте своя SDS софтуер за авторство.

## Къде да намеря допълнителна информация?

На уебсайта на ECHA ще намерите преглед на Регламент CLP. Уебсайтът предоставя също:

[http://echa.europa.eu/clp\\_en.asp](http://echa.europa.eu/clp_en.asp)

- Уводно ръководство по Регламент CLP
- Ръководство за прилагането на критериите на CLP
- Често задавани въпроси (ЧЗВ), в които се изясняват въпроси от практическото прилагане на CLP
- ИТ инструменти за съответните процедури по CLP и наръчници/информация за работа с тях

По неразрешени въпроси можете да се обръщате и към следните организации:

- доставчици за въпроси относно вещества, смеси или изделия;
- сдружение на производителите от Вашия бранш за специфични за сектора въпроси;
- националното бюро за помощ за въпроси относно съответствието с CLP

Националните бюра за помощ в 27-те държави-членки ще предоставят помощ на съответните местни езици.

[http://echa.europa.eu/help/nationalhelp\\_en.asp](http://echa.europa.eu/help/nationalhelp_en.asp)

Срокът за нотификация за вещества, пуснати на пазара към 1 декември 2010 г., е 3 януари 2011 г. ECHA препоръчва да се подаде нотификация още преди 24 декември 2010 г.